Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś odpowiedziawszy powiedzieli Janem Zanurzającym inni zaś Eliaszem inni zaś że prorok jakiś z dawnych powstał |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A oni odpowiedzieli: Za Jana Chrzciciela,\* inni za Eliasza,\*\* a inni (mówią), że prorok, jeden z tych dawnych, powstał.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Oni zaś odpowiadając rzekli: Janem Chrzcicielem, inni zaś Eliaszem, inni zaś, że prorok jakiś z) dawnych powstał.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś odpowiedziawszy powiedzieli Janem Zanurzającym inni zaś Eliaszem inni zaś że prorok jakiś (z) dawnych powstał |

1. 1) <x>470 14:2</x>; <x>480 6:14</x>; <x>490 9:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 17:10</x>; <x>480 6:15</x>; <x>490 9:8</x> [↑](#footnote-ref-3)